

GOVERNO MILITARE ALLEATO

ZONA BRITANNICO - AMERICANA

TERRITORIO LIBERO DI TRIESTE



GAZZETTA UFFICIALE

VOLUME VII

N. 16 - 11 giugno 1954

Publicata dal G. M. A. T. L. T. con l'autorizzazione del Comandante
le Forze Britannico - Americane, Territorio Libero di Trieste

GAZZETTA UFFICIALE DEL G. M. A.

PUBBLICAZIONE: il 1°, l' 11 ed il 21 d'ogni mese.

(Nel mese di gennaio solamente l' 11 ed il 21, mentre nel mese di dicembre viene pubblicato un numero anche il 31).

Edizione „bis“ (Inserzioni civili) il 1° ed il 15 d'ogni mese.

PREZZO: un fascicolo L. 60.

VENDITA: Presidenza di Zona, Economato, Palazzo della Prefettura p. II, stanza 60, giornalmente dalle ore 10 alle ore 12.

ABBONAMENTO: solamente semestrale; si accetta presso la Direzione degli Affari Legali, Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, stanza N° 10, pianoterra.

a) per le tre versioni della Gazzetta legate insieme..... L. 3.240

b) per una versione sola, sia inglese, sia italiana o slovena.... L. 1.080

c) per una copia dei numeri „bis“ (inserzioni civili) sia in italiano, sia in sloveno..... L. 720

Pagamento a mezzo vaglia postale o assegno bancario intestato a: „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

INSERZIONI: devono essere redatte su carta da bollo da L. 200, o su carta uso bollo per quelle che per disposizioni di legge godono il privilegio dell'esenzione dalla tassa di bollo.

Prezzo delle inserzioni: L. 7 per ogni parola o cifra, esclusa la punteggiatura.

Pagamento a mezzo assegno bancario intestato: „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

Presentazione inserzioni: Direzione degli Affari Legali del GMA, Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, pianoterra, stanza N° 10. Tel.: 83-33, 78-88, int. 76; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

N. B. Le inserzioni devono essere presentate cinque giorni prima e quelle degli avvisi di convocazione d'assemblea tre giorni liberi prima della data di pubblicazione della Gazzetta.

Reclami o ricerche riguardanti le inserzioni devono sempre fare riferimento al numero dell'inserzione che corrisponde a quello della ricevuta rilasciata.

UFFICIO GAZZETTA: Sede del GMA, stanza N° 196. Telefono: 29701-29794 int. 110; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

CORRISPONDENZA: Direzione degli Affari Legali, Ufficio Gazzetta, GMA, Trieste.

GOVERNO MILITARE ALLEATO

Zona Britannico-Americana - Territorio Libero di Trieste

Ordine N. 53

CONFERIMENTO DI POSTI DISPONIBILI NEI RUOLI DELLA CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA ED AGRICOLTURA DI TRIESTE

ATTESO che si ritiene opportuno conferire i posti disponibili nei ruoli della Camera di Commercio, Industria ed Agricoltura di Trieste, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

È data facoltà alla Camera di Commercio, Industria ed Agricoltura di Trieste di conferire, nei gradi iniziali dei ruoli, i posti che al 1.º luglio 1948 risultavano disponibili, dopo la sistemazione, ai sensi dell'art. 1 del R. D. 12 maggio 1942, No. 774, del personale non di ruolo assunto posteriormente al 1.º gennaio 1932 e non oltre il 1.º gennaio 1935:

- (1) al personale non di ruolo assunto posteriormente al 1.º gennaio 1935, e non oltre il 31 dicembre 1942, che, alla data di entrata in vigore del presente Ordine, si trovi in servizio presso la Camera;
- (2) al personale di ruolo appartenente a gruppo inferiore, che alla data del 1.º luglio 1948 era in possesso del titolo di studio prescritto per il posto da conferire.

ARTICOLO II

Il conferimento dei posti indicati nell'Articolo precedente è fatto mediante concorso per titoli, con le modalità e le condizioni di cui al R. D. 18 dicembre 1930, No. 1733.

Il concorso è bandito, per i posti disponibili presso la Camera, dalla Giunta camerale, entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente Ordine.

Il concorso deve essere espletato, entro sei mesi dalla data in cui gli atti risulteranno pervenuti al Dipartimento di Finanza del Governo Militare Alleato, da apposita Commissione giudicatrice alla cui formazione provvederà direttamente la Camera.

Le nomine in ruolo dei vincitori del concorso decorreranno dal 1.º luglio 1948.

Le spese necessarie per l'espletamento del concorso faranno carico sul bilancio della Camera.

ARTICOLO III

Le deliberazioni della Giunta camerale, relative alle nomine adottate in conformità delle risultanze del concorso, sono soggette all'approvazione del Dipartimento di Finanza del Governo Militare Alleato.

ARTICOLO IV

Con separato Ordine sarà provveduto al conferimento dei posti nel Ruolo del Laboratorio Chimico-Merceologico-Azienda Speciale della Camera di Commercio, Industria ed Agricoltura di Trieste.

ARTICOLO V

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 2 giugno 1954.

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/A/54/48

Ordine N. 54

RESTITUZIONE DI DIRITTI SU PRODOTTI ITTICI ESPORTATI

ATTESO che si ritiene opportuno concedere la restituzione di diritti su prodotti ittici esportati nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane;

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Sulle acciughe e sardelle in filetti e in pasta, sugli antipasti misti di pesce e verdure, sulle cene fredde a base di pesce e sulle acciughe farcite in olive, preparati con sardelle ed acciughe salate, è concessa la restituzione del dazio sulla base del peso netto degli indicati prodotti in esportazione.

ARTICOLO II

Per la concessione del beneficio di cui all'Articolo I è prescritta l'esibizione di bollette d'importazione emesse, nei sei mesi antecedenti all'esportazione dei prodotti agevolati per sardelle od acciughe salate.

Le somme da restituire saranno ragguagliate al dazio che da tali bollette risulta pagato per i quantitativi di sardelle e acciughe salate, occorrenti per la preparazione degli anzidetti prodotti in uscita.

A tal fine dovranno accertarsi, per i diversi tipi di merce presentata all'esportazione, le rispettive rese di lavorazione, ricorrendo — se del caso — all'analisi di campioni all'uopo prelevati.

ARTICOLO III

La Dogana provvederà ad invalidare le bollette d'importazione esibite limitatamente alle partite di volta in volta esportate.

ARTICOLO IV

La quantità minima di prodotto da ammettere al beneficio della restituzione per ogni spedizione è fissata in kg. 50.

ARTICOLO V

La richiesta di ammissione alla restituzione stabilita con il presente Ordine esclude la possibilità di avvalersi di quelle previste dai R. D. 11 maggio 1924, No. 1000, all'art. 1; 20 giugno 1929, No. 1398; 21 dicembre 1931, No. 1616, all'art. 3; 16 aprile 1936, No. 787.

ARTICOLO VI

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 8 giugno 1954.

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/A/53/150

Ordine N. 55

ESAMI DI PROCURATORE LEGALE PER L'ANNO 1954

ATTESO che si ritiene opportuno disporre per gli esami di procuratore legale per l'anno 1954 in quella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane (qui di seguito indicata col termine „Zona“),

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

FISSAZIONE DEGLI ESAMI E DATA DELLE PROVE SCRITTE

Sezione 1. — Vengono fissati gli esami di procuratore legale presso la Corte d'Appello di Trieste, ai quali potranno presentarsi i candidati residenti nella Zona, in possesso dei titoli necessari.

Sezione 2. — Le prove scritte sono fissate per le ore nove dei giorni qui sotto indicati e si svolgeranno nei locali a ciò designati dalla Commissione esaminatrice:

5 novembre 1954 — Diritto civile e amministrativo;

6 novembre 1954 — Procedura civile e procedura penale.

ARTICOLO II

DOMANDE D'AMMISSIONE

Sezione 1. — Le domande d'ammissione vanno trasmesse alla Commissione esaminatrice presso la Corte d'Appello di Trieste, non oltre il 31 luglio 1954.

Sezione 2. — La tassa d'ammissione ammonta a lire 1.600.

ARTICOLO III

CONFERMA O MODIFICA DI PRECEDENTI DISPOSIZIONI

Sezione 1. — Le disposizioni contenute nell'Ordine No. 65 di data 24 gennaio 1946, in quanto non siano incompatibili con quelle del presente Ordine, conservano la loro efficacia anche nei riguardi degli esami fissati con quest'ultimo Ordine.

Sezione 2. — Anche per quanto riguarda gli esami fissati col presente Ordine, restano in vigore le disposizioni di cui alle Sezioni 1 e 3 dell'Articolo I dell'Ordine No. 70, di data 15 febbraio 1946.

ARTICOLO IV

COMMISSIONE ESAMINATRICE

I componenti la Commissione esaminatrice verranno nominati con successivo Ordine Amministrativo.

ARTICOLO V -

ENTRATA IN VIGORE

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 8 giugno 1954,

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Reg.: LD/A/54/67

Ordine N. 56

LIMITE DI VELOCITA' PER GLI AUTOVEICOLI CIRCOLANTI SULLA STRADA DA TRIESTE A DUINO

ATTESO che si ritiene opportuno e necessario stabilire dei limiti di velocità per gli autoveicoli circolanti sulla strada da Trieste a Duino, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Sezione 1. — Gli autoveicoli circolanti sulla strada statale No. 14 da Barcola Dazio (Trieste) al posto di blocco No. 1 (Duino-Monfalcone), sono tenuti ad osservare i limiti di velocità specificati nella Sezione 2 del presente Articolo.

Sezione 2. — I limiti massimi di velocità sono i seguenti:

- a) autovetture, motocicli e autoveicoli destinati al trasporto di persone (diversi dagli autobus e autocorriere) 65 chilometri all'ora;
- b) autocarri e motofurgoncini di portata fino a 30 quintali; nonchè tutti gli autobus e autocorriere, 50 chilometri all'ora;
- c) autocarri e motofurgoncini con o senza rimorchio, di portata superiore complessivamente a 30 quintali, 40 chilometri all'ora.

ARTICOLO II

L'Ufficio Speciale Viabilità Statale di Trieste e il Comune di Trieste sono incaricati di segnalare, a mezzo dei prescritti cartelli indicatori, i limiti di velocità previsti nel precedente Articolo.

ARTICOLO III

Gli autoveicoli appartenenti ai vigili del fuoco, alle Forze di polizia, ai sanitari e le auto-ambulanze sono autorizzati, nei soli casi urgenti inerenti alle loro specifiche funzioni, a superare i limiti di velocità di cui all'Articolo I.

ARTICOLO IV

Chiunque contravvenga alle disposizioni del presente Ordine è punito, quando il fatto non costituisca reato più grave, con le penalità stabilite nell'articolo 27 del R. D. 8 dicembre 1933, No. 1740, come modificato dall' Ordine No. 2 di data 12 gennaio 1954.

ARTICOLO V

Il presente Ordine entrerà in vigore il settimo giorno successivo alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 11 giugno 1954.

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Reg. : LD/A/54/39

Ordine Amministrativo N. 30

NOMINA DEI COMPONENTI LA SEZIONE SPECIALE PER LA RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE RIGUARDANTI L'IMPOSTA DI NEGOZIAZIONE E SUL CAPITALE DELLE SOCIETA' ESTERE DELLA COMMISSIONE DI ZONA PER LE IMPOSTE

ATTESO che la Sezione Speciale della Commissione di Zona per le imposte, per la risoluzione delle controversie riguardanti l'imposta di negoziazione e sul capitale delle società estere, costituita ai sensi dell'Articolo I dell'Ordine Generale No. 21, di data 23 ottobre 1945, come modificato dall'Ordine No. 36, di data 31 marzo 1954 e dell'Articolo IV, capoverso 4 dell'Ordine No. 56 di data 7 dicembre 1945, ha cessato di funzionare alla data del 31 dicembre 1953; ed

ATTESO che si ritiene necessario provvedere alla ricostituzione della su menzionata commissione per il quadriennio 1954-1957,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KOMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. — Con effetto dal 1.º gennaio 1954 e per la durata del quadriennio 1954-1957, la Sezione Speciale per la risoluzione delle controversie riguardanti l'imposta di negoziazione e sul capitale delle società estere della Commissione di Zona per le imposte è composta come segue :

Vice-Presidente — ARBANASSI dott. Ezio
Membri effettivi — DINON Giovanni
— FACCINI dott. Giuseppe
— HILTY Attilio
— IVE Pietro
Membri supplenti — JAUT Guido
— KOSHIER Iginio
— NICE Egone
— VERSACE dott. Antonino

2. — Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 2 giugno 1954.

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/23

Ordine Amministrativo N. 31

NOMINA DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELL' ENTE PER IL TURISMO DI TRIESTE

ATTESO che il Consiglio di Amministrazione dell' Ente per il Turismo di Trieste, nominato con Ordine Amministrativo No. 18, di data 6 aprile 1954, nella seduta tenuta il giorno 20 aprile 1954, ha eletto il proprio Presidente nella persona dell'Avv. Piero SLOCOVICH, e che si ritiene pertanto necessario procedere alla conferma di tale nomina,

IO, SIR, JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. — Ai sensi dell'Articolo 3 dell' Ordine Amministrativo No. 18, di data 6 aprile 1954, l' Avv. Piero SLOCOVICH viene nominato Presidente dell' Ente per il Turismo di Trieste.

2. — Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 8 giugno 1954.

FREDERICK C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/34

I N D I C E

Ordine	Pag.
No. 53 Conferimento di posti disponibili nei ruoli della Camera di Commercio, Industria ed Agricoltura di Trieste	187
No. 54 Restituzione di diritti su prodotti ittici esportati	188
No. 55 Esami di procuratore legale per l'anno 1954.....	189
No. 56 Limite di velocità per gli autoveicoli circolanti sulla strada da Trieste a Duino	190
Ordine amministrativo	
No. 30 Nomina dei componenti la Sezione Speciale per la risoluzione delle controversie riguardanti l' imposta di negoziazione e sul capitale delle società estere della Commissione di Zona per le imposte	191
No. 31 Nomina del Presidente del Consiglio di Amministrazione dell' Ente per il Turismo di Trieste	192